

 Technical Specifications

# TS1.8 - Etikettierung

**Version DE: 1 März 2021**



## Inhaltsverzeichnis

<b>1. ETIKETTIERUNG</b> .....	<b>3</b>
1.1. ALLGEMEINES .....	3
1.2. ETIKETTIERUNG VON NEBENPRODUKTEN AUS DER ÖL- UND FETTINDUSTRIE .....	3
<b>2. POSITIVKENNZEICHNUNG</b> .....	<b>4</b>
<b>APPENDIX 1: BEISPIELE FÜR EINE POSITIVKENN-ZEICHNUNG</b> .....	<b>5</b>
<b>APPENDIX 2: PRODUKTBEZEICHNUNG UND NUMMER GEMÄß VO (EU) NR. 68/2013</b> .....	<b>14</b>

# 1. Etikettierung

## 1.1. Allgemeines

Das nach GMP+ zertifizierte Unternehmen muss sicherstellen, dass die Etikettierung und Auslieferung des Futtermittels, das es liefert, die einschlägige Gesetzgebung sowohl des Staates, in dem das zertifizierte Unternehmen seinen Sitz hat, als auch des Staates, in dem das Futtermittel in Verkehr gebracht wird, erfüllt. Siehe das Dokument R 1.0 *Feed Safety Management Systems Requirements* § 4.1.

Die kraft der nationalen und internationalen Gesetzgebung erforderliche Produktinformation muss dem Abnehmer bei der Lieferung erteilt werden. Die Dokumentation in Bezug auf die Lieferung muss eindeutig sein.

## 1.2. Etikettierung von Nebenprodukten aus der Öl- und Fettindustrie

Für Hersteller von Nebenprodukten aus der Öl- und Fettindustrie gelten folgende Anforderungen.

Beim Verkauf eines Nebenprodukts aus der Öl- und Fettindustrie müssen die Produktbezeichnung (einschließlich des botanischen Ursprungs) und die Nummer gemäß [VO \(EU\) Nr. 68/2013](#), mit Berichtigungen, angegeben werden (siehe Appendix 2 zu diesem Dokument).

Beim Verkauf von Mischprodukten müssen die Bezeichnungen und Nummern aller Inhaltsstoffe angegeben werden.

Diese Etikettierungsvorschriften gelten für alle Ursprünge sowohl innerhalb als auch außerhalb der Europäischen Union.

*Anmerkung: Auch wenn die Etikettierung von GMO nicht in jedem System als eine Frage der Futtermittelsicherheit behandelt wird, muss diese ebenfalls die Gesetzgebung der Europäischen Union erfüllen.*

## 2. Positivkennzeichnung

Das zertifizierte Unternehmen muss dem Abnehmer den Status des gelieferten Futtermittels oder der erbrachten Dienstleistung ersichtlich machen. Dies muss für alle Futtermittel und alle Dienstleistungen, die im Rahmen des *GMP+ Feed Safety Management System* gesichert werden, anhand einer Positivkennzeichnung erfolgen.

Die Verpflichtung, den Abnehmer über eine Positivkennzeichnung zu informieren, gilt für die Lieferung an:

- a. nach GMP+ zertifizierte Abnehmer, oder
- b. Abnehmer, die nach einem anderen Zertifizierungssystem zertifiziert sind, das als gleichwertig mit dem *GMP+ FC scheme* anerkannt ist (siehe TS 1.2 *Beschaffung*), oder
- c. Viehhalter.

Die Positivkennzeichnung muss:

- d. schriftlich kommuniziert werden
- e. den in Appendix 1 beschriebenen Text oder eine Übersetzung der englischen Fassung jenes Textes enthalten
- f. deutlich auf das gelieferte Futtermittel oder die erbrachte Dienstleistung verweisen
- g. in der offiziellen Sprache (oder mindestens einer der offiziellen Sprachen) des Staates verfasst sein, in dem das Futtermittel in Verkehr gebracht wird oder in einer Sprache, die der Abnehmer versteht
- h. unmissverständlich/eindeutig sein, um ein gegenseitiges Verständnis zwischen dem Verkäufer und Abnehmer über den Status des Futtermittels oder der Dienstleistung sicherzustellen.

Übersetzungen der Positivkennzeichnungen lassen sich nachstehend in Appendix 1 finden.

## Appendix 1: Beispiele für eine Positivkennzeichnung

### English

Statements for placing feed on the market	Statements for delivery of service
The goods delivered are GMP+ FSA assured	The service delivered has the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module
The goods delivered have the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module	The service to be delivered has the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module
The feed delivered has the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module	The service delivered is GMP+ FSA assured
The feed to be delivered has the GMP+ status as specified in the GMP+ FSA module	The service to be delivered is GMP+ FSA assured
The feed delivered is GMP+ FSA assured	GMP+ FSA assured
The feed to be delivered is GMP+ FSA assured	
GMP+ FSA assured	

### Niederländisch

Uitdrukkingen betreffende het in de handel brengen van diervoeder	Uitdrukkingen voor levering van dienst
De geleverde goederen zijn GMP+ FSA geborgd	De geleverde dienst heeft de GMP+ status zoals bedoeld in de GMP+ FSA module
De geleverde goederen hebben de GMP+ status zoals bedoeld in de GMP+ FSA module	De te leveren dienst heeft de GMP+ status zoals bedoeld in de GMP+ FSA module
Het geleverde diervoeder heeft de GMP+ status zoals bedoeld in de GMP+ FSA module	De geleverde dienst is GMP+ FSA geborgd
Het te leveren diervoeder heeft de GMP+ status zoals bedoeld in de GMP+ FSA module	De te leveren dienst is GMP+ FSA geborgd
Het geleverde diervoeder is GMP+ FSA geborgd	GMP+ FSA geborgd
Het te leveren diervoeder is GMP+ FSA geborgd	
GMP+ FSA geborgd	

### Deutsch

Bezeichnung zur Inverkehrbringung von Futtermitteln	Bezeichnung zur Lieferung einer Dienstleistung
Die gelieferten Waren sind nach GMP+ FSA gesichert	Die erbrachte Dienstleistung verfügt über den GMP+-Status im Sinne des 'GMP+ FSA'-Moduls"
Die gelieferten Waren verfügen über den GMP+-Status im Sinne des 'GMP+ FSA'-Moduls"	Die zu erbringende Dienstleistung verfügt über den GMP+-Status im Sinne des 'GMP+ FSA'-Moduls

Die gelieferten Futtermittel verfügen über den GMP+-Status im Sinne des 'GMP+ FSA'-Moduls	Die erbrachte Dienstleistung ist nach GMP+ FSA gesichert
Die zu liefernden Futtermittel verfügen über den GMP+-Status im Sinne des 'GMP+ FSA'-Moduls	Die zu erbringende Dienstleistung ist nach GMP+ FSA gesichert
Die gelieferten Futtermittel sind nach GMP+ FSA gesichert	GMP+ FSA gesichert
Die zu liefernden Futtermittel sind nach GMP+ FSA gesichert	
GMP+ FSA gesichert	

### Französisch

<b>Expressions relatives à la mise sur le marché d'un aliment pour animaux</b>	<b>Expressions pour la livraison d'un service</b>
Les marchandises livrées sont garanties GMP+ FSA	Le service livré a le statut GMP+ dont mention dans le module GMP+ FSA
Les marchandises livrées ont le statut GMP+ dont mention dans le module GMP+ FSA	Le service à livrer a le statut GMP+ dont mention dans le module GMP+ FSA
L'aliment pour animaux livré a le statut GMP+ dont mention dans le module GMP+ FSA	Le service livré est garanti GMP+FSA
L'aliment pour animaux à livrer a le statut GMP+ dont mention dans le module GMP+ FSA	Le service à livrer est garanti GMP+ FSA
L'aliment pour animaux livré est garanti GMP+ FSA	Garanti GMP+ FSA
L'aliment pour animaux à livrer est garanti GMP+ FSA	
Garanti GMP+ FSA	

### Spanisch

<b>Declaraciones para colocar piensos en el Mercado</b>	<b>Declaraciones para la prestación de servicio</b>
Las mercancías (mercaderías) entregadas son asegurados conforme a GMP+ FSA	El servicio prestado tiene el estado de GMP+ como está especificado en el módulo GMP+ FSA
Las mercancías (mercaderías) entregadas tienen el estado GMP+ como está especificado en el módulo GMP+ FSA	El servicio que va a ser suministrado tiene el estado de GMP+ como está especificado en el módulo GMP+ FSA
El pienso entregado tiene el estado de GMP+ como está especificado en el módulo GMP+ FSA	El servicio prestado está asegurado conforme a GMP+ FSA
El pienso para ser entregado tiene el estado GMP+ como está específico en el módulo GMP+ FSA.	El servicio para ser realizado está asegurado conforme a GMP+FSA
El pienso entregado está asegurado conforme a GMP+FSA	Asegurado conforme a GMP+ FSA
El pienso para ser entregado está asegurado conforme a GMP+FSA	
Asegurado conforme a GMP+ FSA	

### Polnisch

Określenia dla pasz wprowadzanych na rynek	Określenia dla dostaw usług
Towar jest zabezpieczony GMP+ FSA	Dostarczona usługa ma status GMP+ zgodnie z modulem GMP+ FSA
Dostarczony towar ma status GMP+ zgodnie z modulem GMP+ FSA	Dostarczana usługa ma status GMP+ zgodnie z modulem GMP+ FSA
Dostarczona pasza ma status GMP+ zgodnie z modulem GMP+ FSA	Dostarczona usługa jest zabezpieczona GMP+ FSA
Dostarczana pasza ma status GMP+ zgodnie z modulem GMP+ FSA	Dostarczana usługa jest zabezpieczona GMP+ FSA
Dostarczona pasza jest zabezpieczona GMP+ FSA	Zabezpieczone GMP+ FSA
Dostarczana pasza jest zabezpieczona GMP+ FSA	
Zabezpieczone GMP+ FSA	

### Tschechisch

Prohlášení pro uvedení krmiv na trh	Prohlášení pro poskytování služby
Dodané zboží je zajištěno GMP+ FSA	Poskytnutá služba má status GMP+, jak je uvedeno v modulu GMP+ FSA
Dodané zboží má status GMP+, jak je uvedeno v modulu GMP+ FSA	Služba, která má být poskytnuta, má status GMP+, jak je uvedeno v modulu GMP+ FSA
Dodané krmivo má status GMP+, jak je uvedeno v modulu GMP+ FSA	Poskytnutá služba je zajištěna GMP+ FSA
Krmivo k dodání má status GMP+, jak je uvedeno v modulu GMP+ FSA	Služba, která má být poskytnuta, je zajištěna GMP+ FSA
Dodané krmivo je zajištěno GMP+ FSA	Zajištěno GMP+ FSA
Krmivo k dodání je zajištěno GMP+ FSA	
Zajištěno GMP+ FSA	

### Slowakisch

*Slovak: "Zaistené GMP+ FSA" (GMP+ FSA assured)*

*Slovak: "Dodaný tovar je zaistený GMP+" (the goods delivered are GMP+ assured)*

### Russisch

Заявления для поставки кормовой продукции на рынок	Заявления для оказания услуг
Безопасность поставленной продукции обеспечена по стандартам GMP+ FSA	Оказанные услуги имеют статус «GMP+» в соответствии с требованиями модуля GMP+ FSA
Поставленная продукция имеет статус «GMP+» в соответствии с требованиями модуля GMP+ FSA	Услуги, которые будут оказаны, имеют статус «GMP+» в соответствии с требованиями модуля GMP+ FSA
Поставленная кормовая продукция имеет статус «GMP+» в соответствии с требованиями модуля GMP+ FSA	Оказанные услуги соответствуют требованиям стандартов GMP+ FSA

Кормовая продукция, подлежащая поставке, имеет статус «GMP+» в соответствии с требованиями модуля GMP+ FSA	Услуги, которые будут оказаны, соответствуют требованиям стандартов GMP+ FSA
Безопасность поставленной кормовой продукции обеспечена по стандартам GMP+ FSA	Услуги соответствуют требованиям стандартов GMP+ FSA
Безопасность кормовой продукции, подлежащей поставке, обеспечена по стандартам GMP+ FSA	
Безопасность продукции обеспечена по стандартам GMP+ FSA	

### Ukrainisch

Заяви для поставки кормової продукції на ринок	Заяви для надання послуг
Безпечність поставленої продукції забезпечена згідно зі стандартами GMP+ FSA	Надані послуги мають статус «GMP+» відповідно до вимог модуля GMP+ FSA
Поставлена продукція має статус «GMP+» відповідно до вимог модуля GMP+ FSA	Послуги, які мають надаватися, мають статус «GMP+» відповідно до вимог модуля GMP+ FSA
Поставлена кормова продукція має статус «GMP+» відповідно до вимог модуля GMP+ FSA	Надані послуги відповідають вимогам стандартів GMP+ FSA
Кормова продукція, яка підлягає поставці, має статус «GMP+» відповідно до вимог модуля GMP+ FSA	Послуги, які мають надаватися, відповідають вимогам стандартів GMP+ FSA
Безпечність поставленої кормової продукції забезпечена згідно зі стандартами GMP+ FSA	Послуги відповідають вимогам стандартів GMP+ FSA
Безпечність кормової продукції, яка підлягає поставці, забезпечена згідно зі стандартами GMP+ FSA	
Безпечність продукції забезпечена згідно зі стандартами GMP+ FSA	

### Portugiesisch

Declarações para colocação de alimentos para animais no mercado	Declarações para prestação de serviços
Os produtos fornecidos são assegurados GMP+ FSA	O serviço fornecido tem status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA
Os produtos fornecidos têm status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA	O serviço a ser fornecido tem status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA
O produto para alimentação animal fornecido tem status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA	O serviço fornecido é assegurado GMP+ FSA
O produto para alimentação animal a ser fornecido tem status GMP+ como especificado no módulo GMP+ FSA	O serviço a ser fornecido é assegurado GMP+ FSA
O produto para alimentação animal fornecido é assegurado GMP+ FSA	Assegurado GMP+ FSA



O produto para alimentação animal a ser fornecido é assegurado GMP+ FSA	
Assegurado GMP+ FSA	

### Lettsch

Paziņojums par barības produktu piegādi tirgū	Paziņojums par piegādes pakalpojumu
Piegādātās produkcijas nekaitīgums ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām	Sniegtajiem pakalpojumiem ir GMP+ statuss saskaņā ar GMP+ FSA moduļa prasībām
Piegādātai produkcijai ir GMP+ statuss saskaņā ar GMP+ FSA moduļa prasībām	Pakalpojumam, kas tiks sniegts, ir GMP+ statuss saskaņā ar GMP+ FSA moduļa prasībām
Piegādātai barībai ir GMP+ statuss saskaņā ar GMP+ FSA moduļa prasībām	Sniegtā pakalpojuma nekaitīgums ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām
Barības produkcija, kas tiks piegādāta, ir GMP+ statuss saskaņā ar GMP+ FSA moduļa prasībām	Pakalpojumam, kas tiks sniegts, nekaitīgums ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām
Piegādātās barības produkcijas nekaitīgums ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām	Pakalpojuma nekaitīgums ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām
Barības produkcijas nekaitīgums, kas tiks piegādāts, ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām	
Produkcijas nekaitīgums ir nodrošināts atbilstoši GMP+ FSA standarta prasībām	

### Litauisch

Pašara pateikimo į rinką formulotės	Paslaugų teikimo formulotės
Tiekiamos prekės garantuotai atitinka GMP+ FSA	Teikiama paslauga turi statusą GMP+, kaip tai apibūdinta GMP+ FSA modulvie
Tiekiamos prekės turi statusą GMP+, kaip tai apibūdinta GMP+ FSA modulyje	Teiktina paslauga turi statusą GMP+, kaip tai apibūdinta GMP+ FSA modulyje
Tiekiamas pašaras turi statusą GMP+, kaip tai apibūdinta GMP+ FSA modulyje	Teikiama paslauga garantuotai atitinka GMP+ FSA
Tiektinas pašaras turi statusą GMP+, kaip tai apibūdinta GMP+ FSA modulyje	Tiektina paslauga garantuotai atitinka GMP+ FSA
Tiekiamas pašaras garantuotai atitinka GMP+ FSA	Garantuotai atitinka GMP+ FSA
Tiektinas pašaras garantuotai atitinka GMP+ FSA	
Garantuotai atitinka GMP+ FSA	

### Italienisch

Dichiarazioni relativa alla collocazione di mangimi sul mercato	Dichiarazioni per la fornitura di servizi

Le merci consegnate sono certificate GMP+ FSA	Il servizio fornito ha lo stato GMP+ come specificato nel modulo GMP+ FSA
Le merci consegnate hanno lo stato GMP+ come specificato nel modulo GMP+ FSA	Il servizio da fornire ha lo stato GMP+ come specificato nel modulo GMP+ FSA
I mangimi consegnati hanno lo stato GMP+ come specificato nel modulo GMP+ FSA	Il servizio fornito è certificato GMP+ FSA
I mangimi da consegnare hanno lo stato GMP+ come specificato nel modulo GMP+ FSA	Il servizio da fornire è certificato GMP+ FSA
L'alimento per animali consegnato è garantito GMP+ FSA	Certificato GMP+ FSA
I mangimi da consegnare sono certificati GMP+ FSA	
Certificato GMP+ FSA	

### Bulgarisch

<b>Декларации за пускането на пазара на фуражни продукти</b>	<b>Декларации за доставка на услуги</b>
Доставените стоки са гарантирани от GMP+ FSA	Предоставените услуги са със GMP+ статус, както е посочено в модула GMP+ FSA
Доставените стоките са със GMP+ статус, както е посочено в модула GMP+ FSA [гарантиране безопасността на фуражите]	Услугите, които ще се предоставят, са със GMP+ статус, както е посочено в модула GMP+ FSA
Доставените фуражи са със GMP+ статус, както е посочено в модула GMP+ FSA	Предоставените услуги са гарантирани според GMP+ FSA
Фуражите, които ще се доставят, са със GMP+ статус, както е посочено в модула GMP+ FSA	Услугите, които ще се предоставят, са гарантирани според GMP+ FSA
Доставеният фураж има сертификация GMP + FSA	Гарантирано според GMP+ FSA
Фуражите, които ще се доставят, са гарантирани според GMP+ FSA	
Гарантирано според GMP+ FSA	

### Dänisch

<b>Erklæringer for at kunne sætte foder på markedet</b>	<b>Erklæringer for at kunne levere en tjenesteydelse</b>
De leverede varer er GMP+ FSA sikrede	Den leverede tjenesteydelse har den GMP+ status, som er angivet i GMP+ FSA module
De leverede varer har den GMP+ status, som er angivet i GMP+ FSA module	Den tjenesteydelse, der skal leveres, har den GMP+ status, som er angivet i GMP+ FSA module
Det leverede foder har den GMP+ status, som er angivet i GMP+ FSA module	Den leverede tjenesteydelse er GMP+ FSA sikret

Det foder, der skal leveres, har den GMP+ status, som er angivet i GMP+ FSA module	Den tjenesteydelse, der skal leveres, er GMP+ FSA sikret
Det leverede foder er GMP+ FSA sikret	GMP+ FSA sikret
Det foder, der skal leveres, er GMP+ FSA sikret	
GMP+ FSA sikret	

## Türkisch

Yem ticareti ile ilgili açıklamalar	Hizmet teslimi için açıklamalar
Teslim edilen mallar, GMP+ FSA güvencesi altındadır.	Teslim edilen hizmet, GMP+ FSA modülünde kastedildiği gibi GMP+ statüsüne sahiptir.
Teslim edilen maller, GMP+ FSA modülünde kastedildiği gibi GMP+ statüsüne sahiptir.	Teslim edilecek hizmet, GMP+ FSA modülünde kastedildiği gibi GMP+ statüsüne sahiptir.
Teslim edilen yem, GMP+ FSA modülünde kastedildiği gibi GMP+ statüsüne sahiptir.	Teslim edilen hizmet, GMP+ FSA güvencesi altındadır.
Teslim edilecek yem, GMP+ FSA modülünde kastedildiği gibi GMP+ statüsüne sahiptir.	Teslim edilecek hizmet, GMP+ FSA güvencesi altındadır.
Teslim edilen yem, GMP+ FSA güvencesi altındadır.	GMP+ FSA güvencesi altındadır.
Teslim edilecek yem, GMP+ FSA güvencesi altındadır.	
GMP+ FSA güvencesi altındadır.	

## Ungarisch

Takarmány forgalomba hozataláról szóló nyilatkozatok	A szolgáltatás nyújtására vonatkozó nyilatkozatok
A szállított termék GMP+ FSA tanusítvánnyal rendelkezik	A nyújtott szolgáltatás a GMP+ FSA modulban meghatározottak szerint GMP+ státusu.
A szállított áru a GMP+ FSA modulban meghatározottak szerint GMP+ státusu	A nyújtandó szolgáltatás a GMP+ FSA modulban meghatározottak szerint GMP+ státusu.
A szállított takarmány a GMP+ FSA modulban meghatározottak szerint GMP+ státusu	A nyújtott szolgáltatás GMP+ FSA tanusított
A szállítandó takarmány a GMP+ FSA modulban meghatározottak szerint GMP+ státusu	A nyújtandó szolgáltatás GMP+ FSA tanusított
A szállított takarmány GMP+ FSA tanusított	GMP+ FSA tanusított
A szállítandó takarmány GMP+ FSA	
GMP+ FSA tanusított	

## Arabisch

بيانات حول بيع اعلاف في السوق	بيانات حول تقديم الخدمات
البضائع تُسَلَّم مُؤمَّنة وفق برنامج GMP+ FSA	تُقَدَّم الخدمة في حالة GMP+ كما هو موضح في الوحدة GMP+ FSA
البضائع تُسَلَّم في حالة GMP+ كما هو موضح في الوحدة GMP + FSA	تُقَدَّم الخدمة في حالة GMP+ كما هو موضح في الوحدة GMP + FSA
تُسَلَّم الاعلاف في حالة GMP+ كما هو موضح في الوحدة GMP + FSA	تُقَدَّم الخدمة مُؤمَّنة وفق برنامج GMP + FSA
سيتم تسليم الاعلاف في حالة GMP+ كما هو موضح في الوحدة GMP + FSA	سيتم اتمام تقديم الخدمة مُؤمَّنة وفق برنامج GMP + FSA
تُسَلَّم الاعلاف مُؤمَّنة وفق برنامج GMP + FSA	مُؤمَّن وفق برنامج GMP+ FSA
سيتم تسليم الاعلاف مُؤمَّنة وفق برنامج GMP+ FSA	
مُؤمَّن وفق برنامج GMP+ FSA	

### Katalanisch

Declaracions per a la introducció de productes alimentaris al mercat	Observació
Les mercaderies subministrades tenen el certificat GMP+ assegurat.	Aquesta opció ja és aplicable a partir de 1'1-10-2015. Aquesta declaració serà avaluada al seu moment i podria ser suprimida, tenint en compte un període raonable fora de fase
Les mercaderies subministrades tenen l'estatus GMP+ com s'especifica al modul GMP+FSA.	Ja aplicable a partir de 1'1-10-2015
Els productes alimentaris subministrats tenen l'estatus GMP+ com s'especifica al modul GMP+ FSA.	Nova opció. Aplicable d'immediat.
Els productes alimentaris a subministrar tenen l'estatus GMP+ com s'especifica al modul GMP+ FSA	Nova opció. Aplicable d'immediat.
Els productes alimentaris subministrats compten amb el certificat GMP+ FSA assegurat	Nova opció. Aplicable d'immediat.
Els productes alimentaris a subministrar compten amb el certificat GMP+ FSA assegurat	Nova opció. Aplicable d'immediat.
Certificat GMP+ FSA assegurat	Nova opció. Aplicable d'immediat.

### Serbisch

Zahtevi za plasiranje proizvoda za ishranu zivotinja na tržište	Napomena

Isporučena roba je obezbeđena u skladu sa GMP+	Ova opcija se već primenjuje od 1.10.2015. Ovaj zahtev će biti blagovremeno procenjen, uz mogućnost njegovog brisanja, poštujući razuman period ukidanja.
Isporučena roba ima GMP+ status kao što je naznačeno u GMP+ FSA modulu	Već u primeni od 1.10.2015.
Isporučena hrana za životinje ima GMP+ status kao što je naznačeno u GMP+ FSA modulu	Nova opcija. Primenljivo odmah.
Hrana za životinje koju treba isporučiti ima GMP+ status kao što je naznačeno u GMP+ FSA modulu	Nova opcija. Primenljivo odmah.
Isporučena hrana za životinje je obezbeđena u skladu sa GMP+ FSA	Nova opcija. Primenljivo odmah.
Hrana za životinje koja treba da se isporuči je obezbeđena u skladu sa GMP+ FSA	Nova opcija. Primenljivo odmah.
Obezbeđeno u skladu sa GMP+ FSA	Nova opcija. Primenljivo odmah.

## Appendix 2: Produktbezeichnung und Nummer gemäß VO (EU) Nr. 68/2013

Nummer	Bezeichnung	Beschreibung	Beispiele von Produkten, die unter diese Nummer fallen.
13.6.1	Fettsäuren aus der chemischen Raffination <sup>1</sup>	Erzeugnis, das bei der Entsäuerung von Ölen und Fetten pflanzlichen Ursprungs mit Laugen gewonnen und anschließend angesäuert und von der wässrigen Phase getrennt wird; es enthält freie Fettsäuren, Öle oder Fette und natürliche Komponenten von Samen, Früchten wie Mono- und Diglyceride, Rohlecithin und Fasern.	
13.6.2	Fettsäuren, mit Glycerin verestert <sup>2</sup>	Durch Veresterung von Fettsäuren mit Glycerin entstehende Glyceride. Können bis zu 50 ppm Nickel aus der Hydrierung enthalten.	
13.6.3	Mono-, Di- und Triglyceride von Fettsäuren <sup>2</sup>	Erzeugnis, das aus Gemischen der Mono-, Di- und Triester von Glycerin mit Fettsäuren besteht. Es kann geringe Mengen an freien Fettsäuren und Glycerin enthalten. Kann bis zu 50 ppm Nickel aus der Hydrierung enthalten.	
13.6.4	Salze von Fettsäuren <sup>2</sup>	Erzeugnis, das bei der Reaktion von Fettsäuren mit mindestens 4 Kohlenstoffatomen mit den Hydroxiden, Oxiden oder Salzen von Calcium, Magnesium, Natrium oder Kalium entsteht. Kann bis zu 50 ppm Nickel aus der Hydrierung enthalten	Die Analyse muss an der Fettkomponente (z. B. PFAD) oder des Endprodukts durchgeführt werden.
13.6.5	Fettsäuredestillate aus der physikalischen Raffination <sup>1</sup>	Erzeugnis, das bei der Entsäuerung von Ölen und Fetten pflanzlichen Ursprungs durch Destillation gewonnen wird; es enthält freie Fettsäuren, Öle oder Fette und natürliche Komponenten von Samen, Früchten wie Mono- und Diglyceride, Sterole und Tocopherole.	

1. Bei der Bezeichnung ist zusätzlich der botanische oder tierische Ursprung anzugeben.

2. Die Bezeichnung ist anzupassen oder zu ergänzen durch einen Hinweis auf die Art der Fettsäuren.

Nummer	Bezeichnung	Beschreibung	Beispiele von Produkten, die unter diese Nummer fallen.
13.6.6	Rohe Fettsäuren aus der Fettspaltung <sup>1</sup>	Durch Spaltung von Öl und Fett gewonnenes Erzeugnis. Besteht aus rohen Fettsäuren C6-C24, aliphatisch, unverzweigt, monocarbon, gesättigt und ungesättigt. Kann bis zu 50 ppm Nickel aus der Hydrierung enthalten.	
13.6.7	Reine destillierte Fettsäuren aus der Fettspaltung <sup>1</sup>	Erzeugnis, das durch Destillation roher Fettsäuren aus der Spaltung von Öl und Fett gewonnen wird und unter Umständen hydriert ist. Besteht aus rein destillierten Fettsäuren C6-C24, aliphatisch, unverzweigt, monocarbon, gesättigt und ungesättigt.  Kann bis zu 50 ppm Nickel aus der Hydrierung enthalten.	Rizinolsäure (syn. Ricinolsäure), CAS Nr.141-22-0, EC Nr. 205-470-2; 5,8,11,14-Icosatetraensäure (syn. Arachidonsäure), CAS Nr. 506-32-1, EC Nr. 208-033-4; Hexansäure (syn. Capronsäure) pflanzlichen Ursprungs, CAS Nr.142-62-1, EC Nr. 205-550-7; Octansäure (syn. Caprylsäure) pflanzlichen Ursprungs, CAS Nr.124-07-2, EC Nr. 204-677-5; Ölsäure (syn. Octadec-9-ensäure) pflanzlichen Ursprungs, CAS Nr. 112-80-1, EC Nr. 204-007-1; Linolsäure (syn. 9,12-Oktadecadiensäure), CAS Nr. 60-33-3, EC Nr. 200-470-9; Linolensäure (syn. (9Z,12Z,15Z)-Octadeca-9,12,15-triensäure), CAS Nr. 463-40-1, EC Nr. 207-334-8; Stearinsäure (syn. Oktadecansäure pflanzlichen Ursprungs), CAS Nr. 57-11-4, EC Nr. 200-313-4
13.6.9	Mono- und Diglyceride von mit organischen Säuren veresterten Fettsäuren <sup>2 3</sup>	Mono- und Diglyceride von Fettsäuren mit mindestens 4 Kohlenstoffatomen, die mit organischen Säuren verestert wurden.	
13.6.10	Zuckerester von Fettsäuren <sup>2</sup>	Ester der Saccharose und Fettsäuren.	
13.6.11	Zuckerglyceride von Fettsäuren <sup>2</sup>	Mischungen aus Zuckerestern und Mono- und Diglyceriden von Fettsäuren.	

3. Die Bezeichnung ist anzupassen oder zu ergänzen durch einen Hinweis auf die organische Säure.

Nummer	Bezeichnung	Beschreibung	Beispiele von Produkten, die unter diese Nummer fallen.
13.11.2	Monoester von Propylenglycol und Fettsäuren	Monoester von Propylenglycol und Fettsäuren, allein oder in Gemischen mit den Diestern.	





## Risk Management tools

So, das war eine ganze Menge an zu verarbeitenden Informationen und Sie fragen sich möglicherweise, was der nächste Schritt ist. Zum Glück können wir unserer GMP+ Community und somit Ihnen dabei helfen. Wir bieten Unterstützung über verschiedene Instrumente und Begleitung, da jedoch jedes Unternehmen eine eigene geteilte Verantwortung für die Futtermittelsicherheit trägt, lassen sich keine maßgeschneiderten Lösungen bieten. Unsere Hilfe besteht darin, dass wir Anforderungen darlegen und Hintergrundinformationen zu den Anforderungen bereitstellen.

Wir haben diverse Support-Materialien für die GMP+ Community entwickelt. Diese enthalten diverse Instrumente, die von Dokumenten mit häufig gestellten Fragen (FAQ) über Webinars bis hin zu Veranstaltungen reichen.

### **Support-Material in Bezug auf dieses Dokument (Richtlinien und FAQs)**

GMP+ International hat Dokumente bereitgestellt, die als Leitfaden zu den in den „GMP+ FSA“- und „GMP+ FRA“-Modulen festgelegten Anforderungen dienen. Jene Dokumente enthalten Beispiele, Antworten auf häufig gestellte Fragen und Hintergrundinformationen.

#### **Wo finden Sie weitere Informationen über die Risk Management tools von GMP+ International?**

##### **Informationsblätter**

Mehr Informationen: [GMP+ Plattform](#)

##### **Produktliste**

Mehr Informationen: [GMP+ Plattform](#)

##### **Risikobewertungen**

Mehr Informationen: [GMP+ Plattform](#)

##### **GMP+ Monitoring database**

Mehr Informationen: [GMP+ Monitoring database](#)

##### **Support-Dokumente**

Mehr Informationen: [Support documents](#)

# We enable every company in the feed chain to take responsibility for safe and sustainable feed.

## **GMP+ International**

Braillelaan 9

2289 CL Rijswijk

The Netherlands

t. +31 (0)70 – 307 41 20 (Office)

+31 (0)70 – 307 41 44 (Help Desk)

e. [info@gmpplus.org](mailto:info@gmpplus.org)

Haftungsausschluss:

Diese Publikation wurde in englischer Sprache erstellt und in mehrere Sprachen übersetzt. Im Falle eines Auslegungskonflikts oder einer Diskrepanz zwischen der englischen Sprache und einer anderen Sprache hat die englische Sprache Vorrang.

© [GMP+ International B.V.](http://GMP+ International B.V.)

Alle Rechte vorbehalten. Die Informationen aus dieser Veröffentlichung dürfen heruntergeladen, ausgedruckt und auf dem Bildschirm zu Rate gezogen werden, sofern dies für den eigenen, nichtkommerziellen Gebrauch erfolgt. Sämtliche Nutzungen anderer Art bedürfen der vorherigen schriftlichen Genehmigung der GMP+ International B.V.